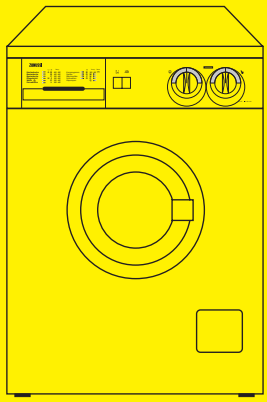
ZANUSSI

WASCHAUTOMAT
WASAUTOMAAT
LAVE-LINGE
FLF 1212



GEBRAUCHSANWEISUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
NOTICE D'UTILISATION

124974840

Geachte Klant,

lees s.v.p. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen op de eerste bladzijden van deze gebruiksaanwijzing! Bewaar de gebruiksaanwijzing goed om er later nog dingen in na te kunnen slaan. Geef hem door aan de eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

Transportschaden

Indien u tijdens de aflevering schade aan het apparaat vastgesteld hebt, meldt u dit dan, vóór u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt, direct aan uw leverancier.

Enkele paragrafen in deze handleiding zijn voorzien van symbolen die de volgende betekenis hebben:

Dit symbool vindt u bij belangrijke informatie voor de gebruiksveiligheid van uw machine. Het niet in acht nemen van deze informatie kan schade veroorzaken.

Dit symbool geeft informatie over een juist gebruik van de machine en vertelt u hoe u de beste prestaties van de machine kunt verkrijgen.

Dit symbool geeft belangrijke informatie over milieubescherming.

Onze bijdrage aan het beschermen van het milieu: wij maken gebruik van kringlooppapier.

INHOUD

Waarschuwingen 26-27

Afdanken 27

Tips voor zuinig wassen 27

Technische gegevens 28

Installatie 29
- Transportbeveiliging 29
- Plaatsen 30
- Watertoevoer 30
- Waterafvoer 31
- Elektrische aansluiting 31

Uw nieuwe wasautomaat 32

Beschrijving van de machine 32
- Wasmiddellade 32

Gebruik 33
- Bedieningspaneel 33
- Beschrijving van de bedieningselementen 33
- Adviezen en tips voor het wassen 34
  - Was niet te lang opsparen 34
  - Sorteren 34
  - Temperaturen 34
  - Hoeveel wasgoed in de trommel? 34
  - Vóór u het wasgoed in de trommel doet 35
  - Welke wasmiddelen gebruiken? 35
  - Traditionele poeder-wasmiddelen 36
  - Vloeibare wasmiddelen 36
  - Geconcentreerde poeder-wasmiddelen 36
  - Wasverzachter 36
  - Waterontharder 36
- Textielbehandelingssymbolen 37
- Volgorde van handelen 38-39

Programmatabel 40-41

Onderhoud 42
- De buitenkant 42
- De wasmiddellade 42
- Het toevoerfilter 42
- Het afvoerfilter 43
- Waterafvoer in noodgevallen 43
- Voorzorgsmaatregelen bij vorst 43

Eenvoudige storingen 44-45

⚠ WAARSCHUWINGEN

Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en andermans veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Tracht, in geval van een storing of defect, dit apparaat niet zelf te repareren. Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP FABRIEKSSERVICE.
- Netsnoer nooit aan het snoer uit het stopcontact trekken, maar aan de steker.

Installatie

- Alle delen die tot de transportbeveiliging behoren moeten beslist zijn verwijderd, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Ernstige schade aan het apparaat of andere zaken kan het gevolg zijn van het niet of niet geheel verwijderen van de transport-beveiliging.
- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Een eventueel noodzakelijke wijziging van de watertoe- en/of afvoervoorzieningen ten behoeve van de installatie van dit apparaat mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Overtuig u ervan dat het apparaat na de installatie of het verplaatsen niet op het aansluitsnoer staat.

Gebruik

- Was geen artikelen in de wasautomaat die hier niet voor geschikt zijn. Raadpleeg het textielonderhoudsetiket.
- Overlaad het apparaat niet. Raadpleeg de betreffende adviezen in de gebruiks-aanwijzing.
- Met vluchtige stoffen, zoals spiritus, benzine, terpentine en dergelijke, gereinigde artikelen mogen niet in de wasautomaat. Indien zulke reinigingsmiddelen gebruikt werden om voortijds vlekken te verwijderen, dan moet met het wassen in de wasautomaat gewacht worden tot het artikel volledig uitgedampt is.
- Was kleine artikelen, zoals babysokjes, ceintuurs en dergelijke in een sloop. Zulke kleine artikelen kunnen tussen de trommel en de kuip slippen.
- Overtuig u ervan dat, vóór u een kledingstuk in de wasautomaat doet, de borst- en broekzakken leeg zijn, ritssluitingen zijn gesloten en eventueel loshangende knopen verwijderd of eerst aangenaaid zijn. Was geen rafelig of gescheurd goed; herstel het voortijds. Verwijder voortijds verf-, inkt-, roest- en grasvlekken. Was bh's met beugels niet in de wasautomaat.
- Objecten zoals flippo's, munten, veiligheids-spelden, naalden, spijkers, schroeven en andere harde of scherpe materialen behoren niet in de wasautomaat; zij kunnen aanzienlijke schade veroorzaken.
- Wees voorzichtig met wasverzachter. Een te grote dosering kan schade aan het wasgoed toebrengen. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de wasverzachter.
- Kijk, vóór u de vuldeur (voorlader) opent, altijd eerst of het water weggepompt is. Indien dat niet het geval is, laat de machine dan eerst het water afpompen. Raadpleeg in twijfelgeval de gebruiksaanwijzing.
- Laat de vuldeur (voorlader) op een kier staan indien het apparaat niet gebruikt wordt. Dat is beter voor de rubbermanchet en u voorkomt het ontstaan van een muffe lucht.
- Schakel na het gebruik altijd de stroomtoevoer af door, afhankelijk van de wijze van installatie, de steker uit het stopcontact te nemen of de badkamertrekschakelaar op de UIT-stand te schakelen. Draai na het gebruik altijd de watertoevoerkraan dicht.

Bescherming voor kinderen

- Kinderen zien de gevaren in verband met elektrische apparaten vaak niet. Zorg daarom voor toezicht als het apparaat draait en laat kinderen niet met de wasautomaat spelen.
- Verpakkingsonderdelen (bijv. folie, piepschuim) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. Verstikkingsgevaar! Verpakkingsonderdelen weghouden van kinderen.
- De glasdeur kan tijdens het gebruik zeer heet worden. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat zolang het in werking is.
- Let erop dat er geen kinderen of kleine dieren in de trommel van het apparaat klimmen. Houd daarom de deur van de wasautomaat gesloten als hij niet gebruikt wordt.
- Maak het oude apparaat dat u, in afwachting van het weghalen of wegbrengen zolang terzijde zet, onbruikbaar. Knip het netsnoer eraf en verwijder de deursluiting.

AFDANKEN

Afdanken van de verpakking

♺ Alle met dit symbool gemerkte materialen zijn “milieu-vriendelijk”. Ze kunnen zonder bezwaar bij het afval worden gezet.

De kunststoffen kunnen hergebruikt worden en hebben de volgende aanduidingen:

>PE< voor polyethyleen

>PS< voor polystyreen

>PP< voor polypropyleen

Wij adviseren u, het karton in een container voor oud papier te deponeren.

Afdanken van het apparaat

Informeer bij de gemeente wie het oude apparaat ophaalt of waar u het moet bezorgen, teneinde er zeker van te zijn dat het apparaat zorgvuldig verschrot of gerecycled wordt.

TIPS VOOR ZUINIG WASSEN

- De programma’s zonder voorwas zijn bedoeld voor normaal vuil wasgoed. Ze besparen wasmiddel en water in vergelijking met een programma met voorwas.
- U wast het zuinigst met een volle trommel.
- Door een geschikte voorbehandeling kunnen vlekken en lichte verontreinigingen verwijderd worden.
- Doseer het wasmiddel altijd volgens de aanwijzingen van de wasmiddelenfabrikant.
- Kies voor licht vuile was het kortprogramma.
- Door een geschikte voorbehandeling kunnen vlekken en lichte verontreinigingen verwijderd worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	hoogte	85 cm
	breedte	60 cm
	diepte	58 cm
Maximum vulgewicht	Katoen	4,5 kg
	Synthetica	2 kg
	Fijne was	2 kg
	Wol	1 kg
Centrifugeertoerental	maximum	1200/min.
Netspanning/-Frequentie		220-230 V / 50 Hz
Aansluitwaarde		2200 W
Zekeren met minimaal		10 A
Waterleidingdrukgrenzen	minimum	5 N/cm^2
	maximum	80 N/cm^2

CE Dit toestel voldoet aan de EG-richtlijn 89/336/EEG, 73/23/EEG

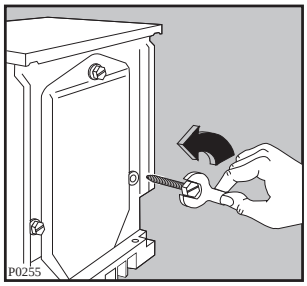
INSTALLATIE

Transportbeveiliging

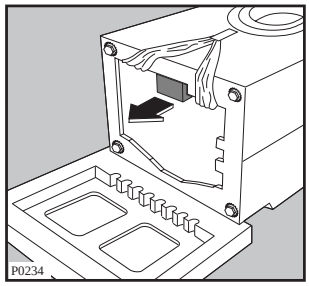
Het is beslist noodzakelijk dat u de transportbeveiligingen verwijdert voor u de machine in gebruik neemt.

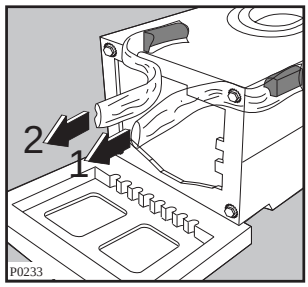
Wij adviseren u de verwijderde delen te bewaren; in geval van verhuizing moeten ze wederom aangebracht worden.
U gaat als volgt te werk:

1. Schroef met een sleutel de rechter schroef aan de achterkant van de machine los.
2. Leg de machine voorzichtig op z'n achterkant; zodanig dat de slangen niet kunnen beschadigen.

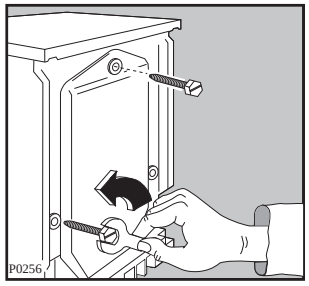


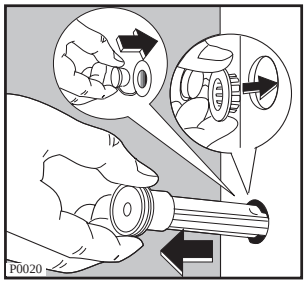
3. Verwijder het polystyrene vulblok uit de onderkant van de machine en het plakband waarmee de 2 plastic zakken aan de voorkant van het apparaat bevestigd zijn.
4. Trek voorzichtig de **rechter** plastic zak (1) uit de machine, terwijl hij naar het midden van de machine getrokken wordt.
   Trek nu ook de linker plastic zak (2) uit de machine.





5. Zet de machine rechtop en verwijder de 2 overige schroeven uit de achterwand.
6. Verwijder de drie plastic afstandshulzen uit de gaten waar de schroeven in zaten.
7. Dicht de vrijgekomen gaten af met de meegeleverde stopsels. U vindt deze stopsels op de achterkant van de machine.

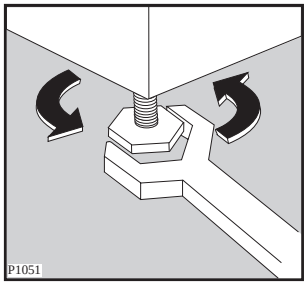




Plaatsen

Plaats de machine op een vlakke, harde vloer. Laat een houten vloer met een 5 cm dikke hardhoutenplaat versterken, over tenminste twee draagbalken. De verstevigingsplaat moet aan alle kanten enkele centimeters buiten de machine steken.
Indien de machine op een bovenverdieping geplaatst wordt, neem dan zodanige maatregelen dat bij een eventuele lekkage het water niet naar de verdieping eronder kan lekken. Raadpleeg uw leverancier/installateur.
Zorg ervoor dat de machine niet tegen de muur of andere keukenmeubels kan leunen.
Wij gaan er van uit dat de waterkraan, de afvoermogelijkheid en de elektriciteitsvoorziening zich binnen het bereik van de machineslangen en het aansluitsnoer bevinden. Als dat niet zo is, dan adviseren wij u uw installateur de kraan en/of de afvoer en/of het stopcontact te laten verplaatsen.

Stel de machine waterpas op. Dat doet u door middel van het in- of uitdraaien van de verstelbare voetjes. Als de machine op tapijt staat, stel de voeten dan zodanig in dat de lucht vrij kan circuleren. Zorg ervoor dat de machine op alle vier de voetjes stevig op de vloer staat: ook dat is zeer belangrijk.

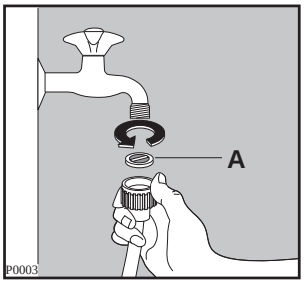


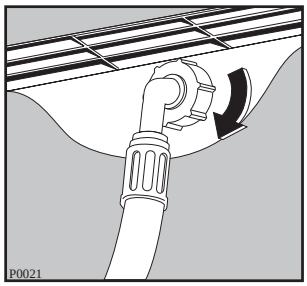
Watertoevoer

Draai, nadat u eerst het filter (A) in de wartel hebt gelegd, de wartel van de toevoerslang stevig op de $^{3}/_{4}$" schroefdraad van de kraan.

Het andere eind van de toevoerslang, aan de machinekant, kan naar alle richtingen worden verdraaid. Wartel iets losdraaien, haakse bocht verdraaien en wartel weer stevig vastdraaien.

De toevoerslang mag niet verlengd worden. Mocht de slang te kort zijn en wilt u de kraan niet laten verplaatsen, koop dan een langere, complete, hogedrukslang welke speciaal voor dit doel gemaakt is.

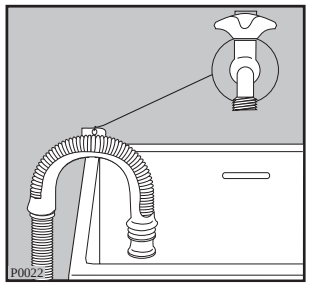




Waterafvoer

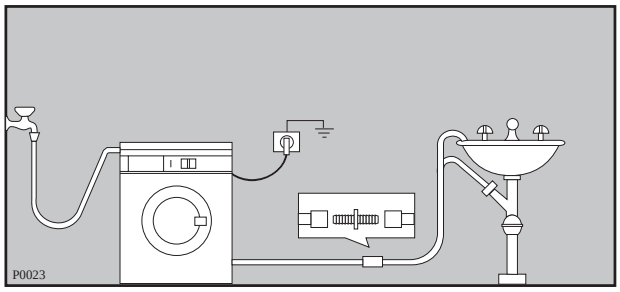
De bocht, aan het eind van de afvoerslang, kunt u op drie manieren plaatsen:

Over de rand van een wasbak. U moet er dan voor zorgen dat de bocht niet, door het snel uitstromende water, van de rand kan schieten. Bijvoorbeeld door de bocht met een touwtje aan de kraan of aan een haak in de muur op te hangen.



In een aftakking van de wasbakafvoer. Die aftakking moet boven de sifon (stankafsluiter) zitten en zodanig dat de bocht van de slang zich op tenminste 60 cm van de vloer bevindt.

In een afvoerpijp. Wij adviseren een standpijp van 65 cm hoogte; in ieder geval niet lager dan 60 cm en niet hoger dan 90 cm.



Het eind van de afvoerslang moet altijd **belucht** zijn, dat wil zeggen dat de binnendiameter van de pijp groter moet zijn dan de buitendiameter van het slangeind.

De afvoerslang legt u vanaf de machinekant over de vloer en laat u pas bij de afvoermogelijkheid omhoog lopen.

Elektrische aansluiting

De machine is voor 220-230V / 50Hz gemaakt.
De machine is voorzien van een drie-aderig aansluitsnoer en steker met randaarde.
De steker mag u uitsluitend plaatsen in een stopcontact met randaarde; **de machine dient deugdelijk geaard te zijn**.
Het aansluitsnoer mag u niet verlengen. Indien het snoer te kort blijkt te zijn, laat uw installateur dan of een langer snoer aan de machine monteren of het stopcontact verplaatsen.
Het gebruik van een verlengsnoer of kabelhaspel is niet toegestaan.
In bad- of doucheruimten moet doorgaans een zogeheten «vaste aansluiting» gemaakt worden; raadpleeg uw installateur.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, ontstaan door het niet voldoen aan bovenstaande veiligheidsvoorschriften.
Het aansluitsnoer mag uitsluitend door ELGROEP FABRIEKSSERVICE vervangen worden.

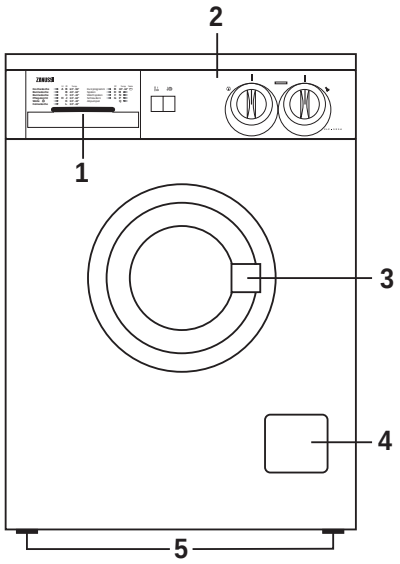
UW NIEUWE WASAUTOMAAT

Deze nieuwe wasmachine voldoet aan alle eisen voor een moderne behandeling van uw wasgoed, met besparing van water, stroom en wasmiddel.
Doordat de wasmachines de laatste jaren steeds zuiniger zijn geworden met energie, is de wastijd langer geworden. U zult echter merken dat het wasresultaat optimaal is.

- **De mogelijkheid** om temperatuur en de andere opties afzonderlijk in te stellen, zorgt ervoor dat u de was “persoonlijk” kunt behandelen.
- **De automatische sopafkoeling op 60°C in het witte was-programma voor het afpompen** voorkomt dat kunststof afvoerbuizen vervormen.
- **Het speciale wolprogramma** wast uw wolwas, dankzij de heel voorzichtige trommelbeweging, veilig en zonder krimpen.
- **De onbalans beveiliging** zorgt voor een goede stabiliteit van de machine tijdens het centrifugeren.

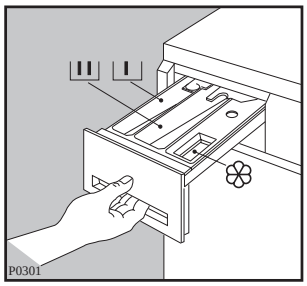
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

1 Wasmiddellade
2 Bedieningspaneel
3 Deurhandgreep
4 Afvoerfilter
5 Verstelbare voetjes



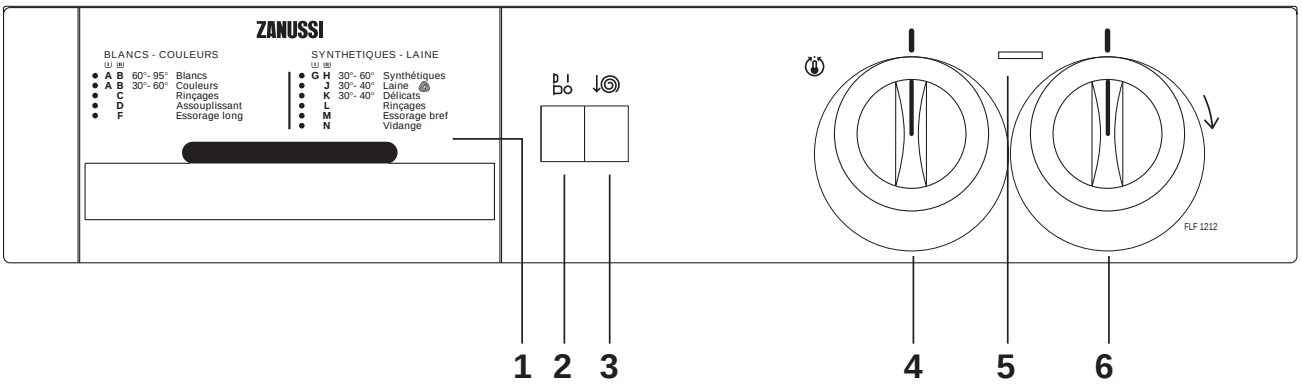
Wasmiddellade

Voorwasmiddel
Hoofdwasmiddel
Wasverzachter



GEBRUIK

Bedieningspaneel



1 Programmakaart

De nederlandse programmakaart wordt tegelijk met het instructieboekje verstrekt en moet op de voorzijde van de wasmiddellade geplakt worden.

2 Toets “AAN/UIT”

Door het indrukken van deze toets schakelt u de machine AAN en UIT.

3 Toets “verlaagd centrifugeertoerental”

Door deze toets in te drukken verlaagt u het centrifugeertoerental als volgt:

- **voor katoen en linnen:**
  - van 1200 t/min tot 650 t/min;

Programma “M” (Kort centrifugeren):

- **voor synthetica en fijne was:**
  - van 900 t/min tot 650 t/min;
- **voor wol:**
  - van 1000 t/min tot 650 t/min.

4 Draaiknop voor temperatuurkeuze

Met de **knop voor de temperatuurregeling** kiest u de gewenste wastemperatuur.

Knop links- of rechtsom instellen.U kunt ook met de temperatuur van het ingekomen leidingwater wassen, door de knop op ❀ in te stellen.

5 Controlelampje “lichtnet”

Het lampje gaat branden bij het starten van het programma (AAN/UIT-toets ingedrukt) en gaat uit door nogmaals indrukken van deze toets.

6 Draaiknop voor programmakeuze

Met de **programmaknop** kiest u rechtsom draaiend, het gewenste programma.

Belangrijk!
De draaiknop moet alleen bij uitgeschakelde apparaat gedraaid worden.

Adviezen en tips voor het wassen

Was niet te lang opsparen

In de eerste plaats adviseren wij u wasgoed niet al te lang op te sparen, in ieder geval niet als het vochtig is want het gaat dan schimmelen en veroorzaakt een muffe geur.
Men zegt ook wel dat «het weer er in gekomen is»; weervlekken krijgt u er niet meer uit.

Sorteren

Neemt u vooral even de tijd om de in dit boekje afgedrukte kaart voor de behandelingssymbolen aandachtig te lezen.
Een streep onder de tobbe betekent dat u het artikel **niet** met de krachtige katoenprogramma's mag wassen.
Was gekleurd goed, met name donker gekleurd, eerst een keer apart. De kans is groot dat het afgeeft.
Sterke kreukherstellende stoffen, zoals polyester/katoen, vallen onder «synthetica».
Tere stoffen, zoals acryl en meestal ook vitrages, vallen onder «fijne was».
Het wolwasprogramma is een speciaal programma voor «zuivere scheerwol». Bij alle andere wolsoorten en mengsels kan niet worden uitgesloten dat deze krimpen en/of vervilten in de wasmachine.

Temperaturen

In principe kiest u voor een bepaalde wasbeurt de soptemperatuur niet hoger dan het gevoeligste stuk wasgoed nog kan verdragen.

95°C: voor witte- of kookecht-gekleurd katoen en linnen, zoals beddegoed, tafellakens, theedoeken, handdoeken, zakdoeken en ondergoed.
Gemakshalve wordt deze groep vaak "witte was" genoemd.

60°C: voor normaal vuile witte was, voor lichtgekleurde bontwas en voor witte- en lichtgekleurde synthetica.

40°C: vrijwel alle textielsoorten kunnen op 40°C gewassen worden.
U kiest deze temperatuur ten eerste als dit door het wasetiket aangegeven wordt, bijvoorbeeld voor donkergekleurde textiel en fijne was.
Daarnaast kiest u 40°C als het wasgoed zo weinig vuil is dat het met een lage temperatuur ook nog schoon wordt.

30°C: alhoewel machine-wasbare wol als regel zondermeer op 40°C gewassen mag worden, zult u op het etiket, voorzichtigheidshalve, toch vaak 30°C tegenkomen. Ook bij teer wasgoed, de fijne was, is dat vaak het geval.
Wij adviseren u zich altijd aan de etiket-temperatuur te houden.

Hoeveel wasgoed in de trommel?

Wilt u optimale resultaten bereiken, dan adviseren wij u, naast het kiezen van het juiste programma, ook de maximaal toegestane belading van de trommel niet te overschrijden.
Wasgoed droog wegen voor u het in de trommel doet, is erg omslachtig, dus helpen wij u op een andere manier op weg:

- Volle belading (maar niet proppen) voor katoen en linnen.
- Halfvolle of iets meer dan halfvolle belading voor sterke synthetica en mengsels. Ook zogeheten "kreukherstellende stoffen" vallen onder synthetica.
- Eenderde van de trommel voor fijne was en machine-wasbare wol.

In onderstaande tabel geven wij u een indruk wat wasgoed, bestaande uit katoen en linnen, ongeveer weegt.
Voor synthetica, mengsels en fijne was is het onmogelijk om gewichten op te geven, daar deze stoffen zeer verschillend van aard zijn.
Voor machine-wasbare wol geven wij doorgaans een maximum van 1 kilogram op, maar feitelijk bedoelen we dat u wol in "ruim sop" moet wassen.

Tweepersoons laken	700 - 1000 g
Kussensloop	125 - 200 g
Tafellaken	350 - 500 g
Servet	70 - 120 g
Theedoek	75 - 100 g
Badhanddoek	150 - 200 g
Badlaken	700 - 1000 g
Overhemd	200 - 300 g
Schort	150 - 200 g

Vóór u het wasgoed in de trommel doet

Herstel scheuren, gaten en halen voortijds.
Naai loshangende knopen eerst aan of knip ze af.
Sluit drukknopen en ritssluitingen.
Was geen rafelig goed; herstel eerst de zomen.
Haal de haken uit vitrage en doe de vitrage in een sloop of linnen zak.
Verwijder voortijds achtergebleven kleine voorwerpen uit borst- en broekzakken.

LET OP
Objecten zoals flippo's, munten, veiligheidsspelden, schroeven en andere harde materialen behoren niet in de wasautomaat; zij kunnen aanzienlijke schade veroorzaken.

Was bh's met beugels niet in de wasautomaat.

Behandel voortijds vlekken die er in de wasautomaat moeilijk of in het geheel niet uit zullen gaan:

Was- en kaarsvet. Zoveel mogelijk met een bot mes voorzichtig afschrapen. Tussen twee papieren zakdoekjes de overgebleven was met de warme strijkbout er uit strijken. Niet te heet bij synthetische stoffen.

Inkt en ballpoint: Deppen met spiritus. De kleur van de stof kan aangetast worden door zowel de inkt als de spiritus.

Weer- en schroeivlekken. Bleken met een verdunde oplossing van bleekwater of chloorbleekmiddel.

Roest. Verwijderen met citroenzuur of een speciaal behandelingsmiddel. Eerst koud spoelen en daarna wassen. Geen wasmiddel met bleekmiddel gebruiken.

Kauwgom. Wegwrijven met ijsblokjes. Restant verwijderen met nagellak-remover. Pas op met remover bij synthetische stoffen.

Verf. Geef de vlek geen kans om op te drogen. Met witte schone katoenen doek en een oplosmiddel (terpentine, wasbenzine of thinner) behandelen.

Lippenstift. Deppen met spiritus. Met fijnwasmiddel nawassen.

Nagellak. Verwijderen met nagellak-remover. Dit is niet mogelijk bij stoffen als acetaat, triacetaat en chloorvezel.

Olie en teer. Met boter insmeren en laten intrekken. Daarna met terpentine deppen.

Gras. Met spiritus vochtig maken en met een zeepoplossing deppen. Als de kleur of de stof er tegen kan, nableken met bleekwater.

Chocolade, thee, wijn, koffie en vruchtensap. Voorweken in warm water met een biologisch voorweekmiddel. Als het nodig is en de kleur of de stof er tegen kan, nableken met bleekwater.

Vuile kragen of manchetten. Aanstrijken met zeep of een speciaal daarvoor bedoelde spray of pasta. Dan gewoon wassen.

Bloed. Verse vlekken met lauw water uitspoelen. Oude vlekken voorweken met een biologisch voorweekmiddel.

Transpiratie- en deodorantvlekken. Verse vlekken met sodawater deppen. Oude vlekken met azijn of spiritus deppen.

Hars. Met een speciale vlekkenoplosser behandelen. Sterke stoffen, zoals katoen en linnen, met terpentine, wasbenzine of spiritus behandelen.

Het gebruik van verdampende middelen, zoals terpentine, wasbenzine, spiritus, thinner, aceton en dergelijke is gevaarlijk; niet roken en geen open vuur gebruiken.
Doe het karweitje buiten en laat het kledingstuk eerst uitdampen voor u het in de wasautomaat of de droogautomaat doet.
De fabrikant van uw was- of droogautomaat is niet aansprakelijk voor schade of letsel ontstaan door het gebruik van gevaarlijke stoffen.

Welke wasmiddelen gebruiken?

Een gouden regel is: gebruik altijd **machine-wasmiddelen**, dus nooit handwasmiddel of zeep in de machine.

Een nauwelijks minder belangrijke regel is: probeer gewoon uit welk wasmiddel u het beste bevalt.
Houdt u aanvankelijk aan de doseringen die de fabrikant van het wasmiddel op z'n verpakking aangeeft en let daarbij op de waterhardheid (kunt u opvragen bij het waterleidingbedrijf). Het is de moeite waard om daarna uit te proberen of bij minder doseren uw wasgoed ook nog voldoende schoon wordt. In ieder geval kunt u bij een klein wasje aanzienlijk minder doseren.
Er zijn totaal-wasmiddelen voor kook- of bontwas, bleekvrije wasmiddelen voor bontwas, speciale fijnwasmiddelen, machine-wolwasmiddelen en biologische voorwas- of voorweekmiddelen.

Traditionele poeder-wasmiddelen

Deze wasmiddelen doet u in de vakjes I voor de voorwas en II voor de hoofdwas.

Vloeibare wasmiddelen

Gebruikt u een vloeibaar wasmiddel, dan mag u dat, mits u geen voorwas doet, direct in het vakje II voor het hoofdwasmiddel gieten. Wel meteen daarna de machine starten.
Vloeibare wasmiddelen zijn zeer geschikt voor lage wastemperaturen, dus 30°C en 40°C. Voor hogere temperaturen, 60°C tot 95°C, adviseren wij u een poedervormig wasmiddel te gebruiken.

Geconcentreerde poeder-wasmiddelen (ULTRA's, MICRO's en dergelijke).

Geconcentreerde wasmiddelen kunt u op dezelfde manier als vloeibare wasmiddelen doseren. Uiteraard past u de hoeveelheid aan, omdat u van deze wasmiddelen minder nodig hebt.
Uw nieuwe machine is van een sopcirculatie-systeem voorzien, waardoor het wasmiddel uitstekend en zonder verspilling verdeeld wordt.

Wasverzachter

Tijdens de laatste spoelgang doseert de machine automatisch een hoeveelheid vloeibare wasverzachter. U hoeft geen wasverzachter te gebruiken maar dit kan soms toch wenselijk zijn. Bijvoorbeeld als u katoen binnenshuis droogt: het wasgoed voelt dan minder stug aan. Of als u synthetisch wasgoed in de machine droogt: het wordt dan niet statisch (knetteren, kleven).
Houdt u aan de aanwijzingen van de fabrikant van de wasverzachter, maar de hoeveelheid wasverzachter mag nooit hoger dan het filternet in het doseervakje of de maximum aanduiding komen.
Erg dikke vloeistof voortijds met wat water verdunnen.

Waterontharder

Water is «harder» naarmate er meer calcium en magnesium in voorkomt. In Nederland wordt de hardheid aangegeven in «DH» (Duitse graden). Op de verpakking van het wasmiddel vindt u, in drie globale zones verdeeld, hoeveel wasmiddel u moet doseren. U ziet dat dat meer is naarmate de hardheid hoger is.

Kalk slaat uit het water neer op zowel het wasgoed als op machinedelen. Bekend is onder andere het stug worden van wasgoed en het verkalken van het verwarmingselement.

Om dat te voorkomen doet de wasmiddel-fabrikant een «kalkbindende» stof in het wasmiddel. Voorheen was dat fosfaat. Tegenwoordig, om redenen van milieutechnische aard, een fosfaatvervanger. Het wasmiddel bestaat echter uit vele ingrediënten. Gaat u meer doseren, dan doet u dat feitelijk slechts om meer kalkbindende stoffen aan het water toe te voegen. Automatisch doseert u dan eigenlijk teveel van al die andere actieve stoffen. U kunt dat verhelpen door minder wasmiddel te doseren en het verschil op te vangen door een onthardingsmiddel, zoals Calgon, mee te doseren. Houdt u zich aan de aanwijzingen van de fabrikant van het onthardingsmiddel.

Waterhardheid

Bereik	Eigenschap	Duitse schaal	Franse schaal
1	zacht	0- 7	0-15
2	gemiddeld	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	zeer hard	meer dan 21	meer dan 37

i TEXTIELBEHANDELINGSSYMBOLEN

WASSEN	95	95	60	60	40	40	40		
	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Wolwas-programma	Alleen snelle handwas	Niet wassen, ook niet weken
	De getallen in de tobben geven de hoogst toelaatbare temperaturen aan: deze niet overschrijden. Tot de gewone wasprogramma's behoren ook E-, spaar- en halve wasprogramma's. Anti-kreukprogramma's: voor artikelen die synthetische vezels bevatten en/of kreukherstellend zijn gemaakt; machine beladen met de helft van het maximale gewicht. Handwas lauw of koud. Wolwas in de machine: uitsluitend Superwash en alleen met door het internationaal Wol Secretariaat (IWS) goedgekeurde programma's. Belading: 1/3 tot 1/4 van het maximale gewicht.								
BLEKEN	Cl							Niet mogelijk	
	Koud bleken met bleekwater of geconcentreerd chloorbleekmiddel in verdunde oplossing mogelijk								
STRIJKEN	Heet strijken		Warm strijken		Lauw strijken			Niet strijken	
	De punten verwijzen naar de punten op de regelknop van het strijkijzer.								
CHEMISCH REINIGEN= STOMEN= DRY CLEANING	A P		P		F	F		Niet chemisch reinigen	
	Gewone reiniging		Speciale reiniging						
	Artikelen met P of F in de cirkel kunnen meestal niet worden **ontvlekt** met tetra of tri. De **letters** zijn vooral bestemd voor de chemisch reiniger. Zij geven het te gebruiken oplosmiddel aan. Reiniging met F is **nauwelijks mogelijk.** De streep onder de cirkel betekent: lichte belading, hoge vlotverhouding, weinig mechanische beweging, korte reinigings, -spoel- en centrifugeertijden; en vooral: geen water toevoegen.								
TROMMEL-DROGEN									
	Normale textiel		Hittegevoelige textiel					Niet drogen in droogtrommel	

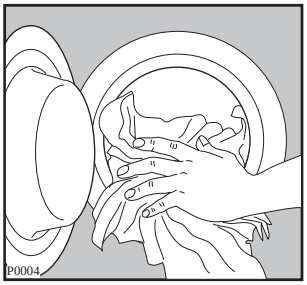
Meer informatie in het boekje «Textiel ABC», te verkrijgen door overmaking van f 16,25 op gironummer 666402 van VTWS, Delft. Telefoon (015) 261 12 05

Volgorde van handelen

Voer een wasgang zonder wasgoed uit, opdat vetresten (die bij de fabricage zijn ontstaan) uit de wastrommel en de kuip worden verwijderd. Programma: bonte was 60°C, met een halve maatbeker wasmiddel.

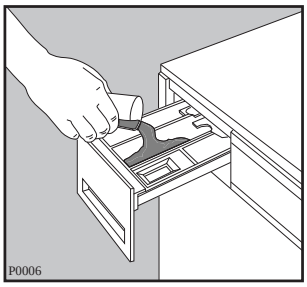
1. Doe het wasgoed in de trommel

Open de vuldeur . Doe de stukken wasgoed één voor één in de trommel. Haal opgevouwen wasgoed eerst uit elkaar. Sluit de vuldeur; druk hem goed in het slot.



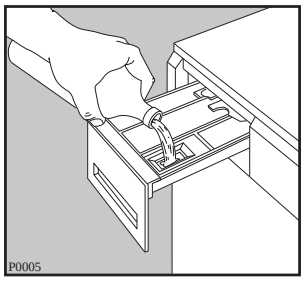
2. Doe wasmiddel in het vakje

Trek de wasmiddellade uit het bedieningspaneel tot hij stuit.
Meet de gewenste hoeveelheid wasmiddel in een maatbekertje af en giet het in het vakje voor het hoofdwasmiddel.
Gaat u ook voorwassen, doe dan een biologisch voorwasmiddel in het vakje.

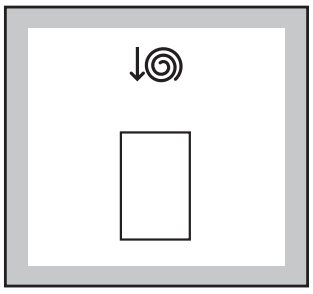


3. Doe, eventueel, wasverzachter in het vakje

Giet, indien gewenst, wasverzachter in het daarvoor bestemde vakje.
Overschrijd het niveau MAX niet.

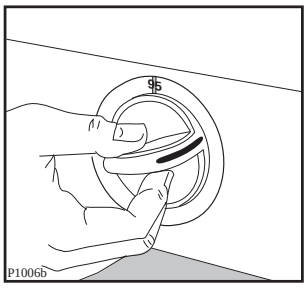


4. Kies, indien gewenst, extra functie



5. Stel de temperatuur in

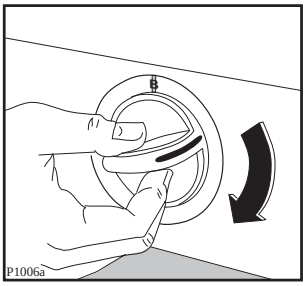
Draai de knop voor temperatuurregeling op de gewenste temperatuur.

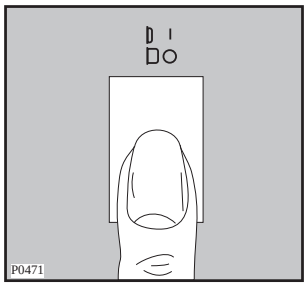


6. Kies het gewenste programma en start de machine

Draai de programmaknop rechtsom op het gewenste programma.

Druk op de AAN/UIT-toets: de lichtnet-controlelampje licht op en de machine start na ongeveer 10 seconden.





7. De machine is klaar

De machine stopt automatisch.

Heeft u de machine een programma met spoelstop laten doen, dan moet het laatste spoelwater afgepompt worden.

Wacht één tot twee minuten alvorens de vuldeur te openen; die tijd heeft de elektrische deurvergrendeling nodig om te ontgrendelen.

Schakel de machine UIT door de AAN/UIT-toets in te drukken. Het lichtnet-controlelampje gaat uit.

Draai de kraan dicht en neem de steker uit het stopcontact of trek de badkamertrekschakelaar op UIT.

Open de vuldeur en neem het wasgoed uit de trommel.

Controleert u of de trommel helemaal leeg is, anders zou wasgoed bij de volgende wasbeurt kunnen beschadigen (bijv. doorlopen) of op ander wasgoed kunnen afgeven.

Laat de vuldeur enige tijd op een kier staan, zodat de machine uit kan dampen.

PROGRAMMATABEL

WASPROGRAMMA'S VOOR KATOEN EN LINNEN

Wasprogramma	Temperatuur	Soort textiel	Eventuele aanvullende functies	Max. belading	Verbruikswaarden*		
					Energie kWh	Water liter	Tijd min.
A	**60°- 95°**	WITTE WAS MET VOORWAS. Witgoed, bijvoorbeeld werkkleding die sterk verontreinigd is, bedde-, tafel- en ondergoed, handdoeken		4,5 kg	2,4	75	155
B	**60°- 95°**	WITTE WAS ZONDER VOORWAS Normaal vervuild wasgoed, bijv. bedde-, tafel- en ondergoed, handdoeken		4,5 kg	2,1	63	140
A	**30°- 60°**	BONTE WAS MET VOORWAS Erg vuil wasgoed, bijv. bedde- en tafelgoed, overhemden, blouses		4,5 kg	1,4	72	150
B	**30°- 60°**	BONTE WAS ZONDER VOORWAS Normaal gekleurd wasgoed, van linnen of katoen, overhemden, ondergoed, badstof		4,5 kg	1,0	59	125
C Spoelen	**KOUD**	Op de hand gewassen goed kan met dit programma uitgespoeld worden		4,5 kg	0,1	48	40
D Wasverzachten	**KOUD**	Stijven of wasver-zachten van op de hand gewassen goed		4,5 kg	-	22	15
F Lang centrifugeren		Aparte centrifugegang voor katoen en linnen		4,5 kg	-	-	10

Het programma **B** "Bonte was 60°C" is het referentie programma voor de gegevens op het verbruiksetiket, volgens EEGnorm 92/75.

***** De verbruikswaarden zijn indicatieve waarden en hangen af van het type en de hoeveelheid wasgoed, van de temperatuur van het waterleidingwater en van de omgevingstemperatuur. Deze waardan hebben betrekking op de hoogste soptemperatuur welke voor het programma voorzien is.

PROGRAMMATABEL

WASPROGRAMMA'S VOOR SYNTHETICA, FIJNE WAS EN WOL

Wasprogramma	Temperatuur	Soort textiel	Eventuele aanvullende functies	Max. belading	Verbruikswaarden*		
					Energie kWh	Water liter	Tijd min.
G	**30°- 60°**	SYNTHETICA MET VOORWAS Synthetica, ondergoed, gekleurde textiel, no-iron overhemden die sterk verontreinigd zijn		2 kg	1,2	63	105
H	**30°- 60°**	SYNTHETICA ZONDER VOORWAS Normaal vervuild wasgoed (no-iron overhemden, ondergoed, blouses)		2 kg	1,0	53	85
J	**30°- 40°**	WOL Wolwasprogramma voor textiel met het wolmerk en de aanduiding "krimpvrij" of "wasmachine veilig"		1 kg	0,45	49	50
K	**30°- 40°**	FIJNE WAS Voor alle fijne textiel, bijvoorbeeld gordijnen		2 kg	0,5	49	50
L **Spoelen**	**KOUD**	Voor het spoelen van op de hand gewassen goed		2 kg	0,02	37	20
M **Kort centrifugeren**		Aparte centrifugegang voor synthetica, fijne was en wol		2 kg	-	-	5
N **Afpompen**		Waterafvoer van de laatste spoelgang voor de wasprogramma's die eindigen met water in de trommel (spoelstop - functie)		2 kg	-	-	1,5

***** De verbruikswaarden zijn indicatieve waarden en hangen af van het type en de hoeveelheid wasgoed, van de temperatuur van het waterleidingwater en van de omgevingstemperatuur. Deze waardan hebben betrekking op de hoogste soptemperatuur welke voor het programma voorzien is.

Het laatste spoelwater wordt niet automatisch afgepompt, teneinde kreukvorming te voorkomen indien het wasgoed niet direkt na het beëindigen van het programma uit de machine zou worden genomen. Om het water af te pompen kiest u het programma **M** of **N**.

ONDERHOUD

1. De buitenkant

De buitenkant van de machine kunt u, naar behoefte, reinigen met een vochtige doek en een neutraal huishoudschoonmaakmiddel. Moderne schoonmaakmiddelen drogen doorgaans streeploos op.
Nalappen met schoon water en daarna droogzemen.

Belangrijk: Gebruik nooit spiritus, terpentine en dergelijke oplosmiddelen.

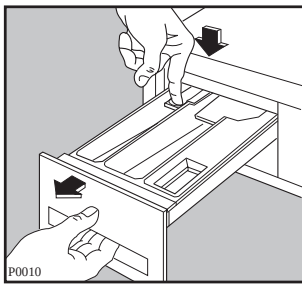
2. De wasmiddellade

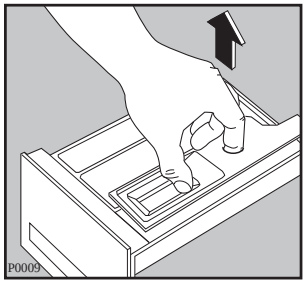
Wasmiddelen en wasverzachter koeken na verloop van tijd aan.

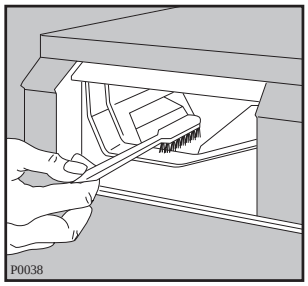
Maak de wasmiddellade af en toe schoon onder de stromende kraan. U kunt daartoe de lade geheel uit de machine nemen door op de pal, links achterin, in te drukken.

De bovenkant van het vakje voor de wasverzachter kunt u, ten behoeve van het schoonmaken, verwijderen.

Ook in de behuizing van de wasmiddellade kan zich op den duur wasmiddel verzamelen. Maak de binnenkant met een oude tandenborstel schoon.
Plaats de lade terug in z'n behuizing en laat de machine, zonder wasgoed, een spoelgang doen.

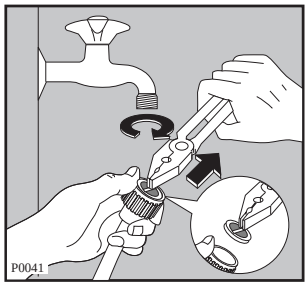






3. Het toevoerfilter

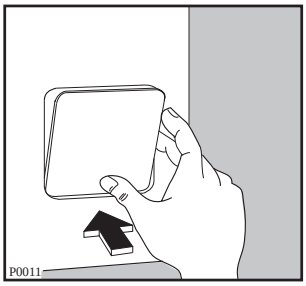
Wanneer u merkt dat de machine langer over het wateropnemen gaat doen, verdient het aanbeveling om het toevoerfilter te controleren op verstopping.
Daartoe draait u eerst de kraan dicht en vervolgens draait u de slangwartel van de kraan af.
Trek nu het filter uit z'n behuizing.
Reinig het met een borsteltje en plaats het weer terug.
Draai de wartel weer stevig op de kraan.

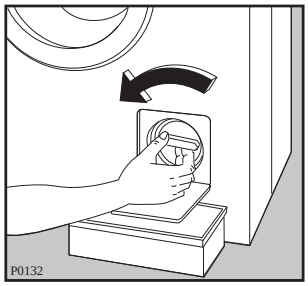


4. Het afvoerfilter

Het afvoerfilter is bedoeld voor het opvangen van grove pluis en rafels. Raakt het filter verstopt, dan zal onherroepelijk programmastoring optreden. Controleer regelmatig of het filter schoon is.
Open het klepje.

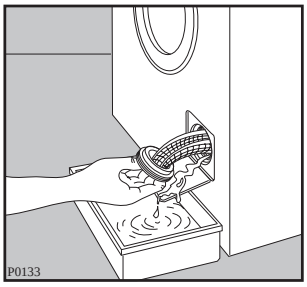
Plaats een schaaltje onder het filter en schroef het filter linksom los.

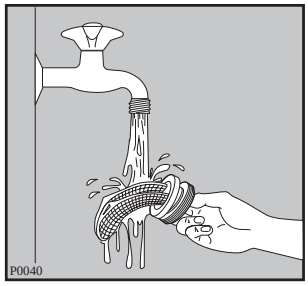




Trek het filter uit het filterhuis.

Reinig het filter onder de stromende kraan.





5. Waterafvoer in noodgevallen

Als de machine niet leegpompt (afvoerpomp geblokkeerd of afvoerleiding verstopt) moet u als volgt te werk gaan om het water uit de machine te lozen:

- haal de steker uit het stopcontact
- draai de waterkraan dicht
- wacht (indien nodig) totdat het zeepsop afgekoeld is
- plaats een bakje onder het filter om het water op te vangen
- draai het filter voorzichtig los zodat het water rustig uit de machine kan stromen.

6. Voorzorgsmaatregelen bij vorst

Indien de wasautomaat wordt blootgesteld aan temperaturen onder 0°C moeten enkele voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

- Draai de waterkraan dicht en schroef de toevoerslang los.
- Leg het uiteinde van de toe- en afvoerslang in een bak.
- Stel het programma “afpompen” in en laat de machine tot aan het einde draaien.
- Draai de wartel van de toevoerslang weer stevig op de kraan en breng ook de afvoerslang weer op zijn plaats aan.

Het water dat in de leidingen is achtergebleven, wordt op deze manier afgevoerd en hiermee wordt voorkomen dat er ijsvorming optreedt die de machine kan beschadigen.

Controleer, wanneer u de wasautomaat opnieuw wilt gebruiken, of de omgevingstemperatuur hoger dan 0°C is.

EENVOUDIGE STORINGEN

Ga, alvorens de Servicedienst in te schakelen, eerst even na of u de storing zelf kunt verhelpen.
Indien de storing niet opgeheven kan worden, contact opnemen met het servicecentrum.

Storingen	Mogelijke oorzaken
■ **De machine start niet:**	■ Is de vuldeur goed gesloten? ■ Is de betreffende groepzekering heel? ■ Is de AAN/UIT-toets ingedrukt?
■ **De machine neemt geen water op:**	■ Staat de waterkraan open? ■ Geeft de kraan water? Probeert u dat even uit. ■ Toevoerslang bekneld of geknikt geraakt? ■ Toevoerfilter verstopt? ■ Vuldeur goed gesloten?
■ **De machine neemt wel water op, maar dat stroomt er door de afvoer weer uit:**	■ Het uitstroomeind van de afvoerslang bevindt zich op een te laag punt, ten opzichte van de vloer waarop de machine staat. Raadpleeg het betreffende hoofdstuk.
■ **De machine pompt niet af en/of centrifugeert niet:**	■ Afvoerslang bekneld of geknikt geraakt? ■ Programma met spoelstop gekozen? ■ Afvoerfilter verstopt?
■ **Er ligt water op de vloer:**	■ Teveel wasmiddel gebruikt? ■ Wasmiddel is ongeschikt omdat het teveel schuimt? Teveel schuim veroorzaakt lekkage. ■ Een van de toevoerslangwartels lekt? U ziet nauwelijks dat er water langs de slang loopt; voelt u dus even of de slang nat is. ■ Is de wasmiddellade schoon?
■ **De machine dreunt of is erg luidruchtig:**	■ Zijn alle transportbeveiligingen verwijderd? ■ Leunt de machine ergens tegenaan? ■ Staan alle stelvoeten stevig op de vloer? ■ Wasgoed niet goed verdeeld in de trommel?
■ **Het centrifugeren begint traag of helemaal niet:**	■ Het elektronische stabilisatie-controlesysteem is in werking getreden. Het wasgoed wordt, doordat de draairichting van de trommel gewijzigd wordt, losgemaakt, beter verdeeld en er wordt opnieuw met centrifugeren begonnen. Dit kan herhaaldelijk het geval zijn, totdat de onbalans opgeheven is en het centrifugeren definitief afgewerkt kan worden. Indien het wasgoed na 10 minuten niet losgemaakt is, wordt het niet gecentrifugeerd. In dit geval moet u zelf het wasgoed beter in de trommel verdelen en opnieuw het centrifugeerprogramma kiezen.

Storingen	Mogelijke oorzaaken
■ **De deur kan niet geopend worden:**	■ Is de machine in bedrijf? ■ Is de deur nog vergrendeld?
■ **De machine maakt een ongewoon geluid:**	■ De machine heeft een modern aandrijfsysteem, dat in vergelijking met oudere wasautomaten een afwijkend geluid maakt. Het nieuwe aandrijfsysteem maakt de trage aanloop bij centrifugeren mogelijk. Hierdoor wordt de stabiliteit verbeterd.
■ **In de trommel is geen water te zien:**	■ Moderne wasmachines werken heel zuinig met lage waterniveaus. Was- en spoelresultaat zijn desondanks uitstekend.
■ **Het wasresultaat is niet als gewoonlijk:**	■ Misschien hebt u te weinig of te veel wasmiddel gedoseerd. Onderdosering leidt tot vergrauwing van het wasgoed en tot kalkaanslag in het toestel. Nauwkeuriger doseren! ■ Hebt u bijzondere vlekken voorbehandeld? ■ Hebt u het juiste programma en de juiste temperatuur gekozen? ■ Is de machine overbeladen?
■ **Na beëindiging van het programma zijn op het wasgoed witte wasmiddelresten te zien:**	■ Hierbij gaat het meestal om onoplosbare bestanddelen van moderne wasmiddelen. Ze zijn niet het gevolg van een onvoldoende spoeleffect. Mogelijke oplossingen: uitborstelen of uitschudden, evt. ook het wasgoed binnenste buiten wassen.
■ **Na de laatste spoelgang is nog schuim zichtbaar:**	■ Moderne wasmiddelen kunnen ook in het laatste spoelwater nog schuim veroorzaken, wat echter geen invloed op het spoelresultaat heeft.

Kunt u de storing niet zelf opsporen of verhelpen, raadpleegt u dan de servicedienst. Noteer, voor u gaat telefoneren, even merk, modelnummer en aankoopdatum van uw machine; de servicedienst zal u er om vragen.